

5) Graubündenspezifisch – (Sprachen-)Politik

„aber wenn's dann in die Politik geht, dass man krampfhaft... Im Fragebogen war ja die Frage wegen den Gesetzen, da finde ich, ja, finde ich das nicht so nötig“ (CHU2_Proband 2, Absatz 34)

„Was innerhalb von Graubünden etwas schwierig ist, ist politisch mit dem Romanisch, mein Romanisch ist wichtiger als das Andere...“ (STM2_Proband 18, Absatz 57)

„Für mich im Alltag ist der Dialekt sehr wichtig, aber im Geschäftsverkehr, in der Politik, im Umgang mit anderen, da brauchen wir auch die Schriftsprache“ (STM8_Proband 24, Absatz 41)

„Altrimenti, la Bregaglia va molto con l'Engadina, è molto più vicina, quello che noi no, non sia-, siamo vicini geograficamente, ma noi non si fa mai qualcosa con l'Engadina, a causa della lingua. [...] È vero. Per esempio quando, quando c'è stata tutta la cosa politica dei distretti, che dicevano ‚distretto Bernina‘ e volevano unirci all'Oberengadin, all'Engadina Alta, si sono posti qua. E con ragione, causa alla lingua.“ (POS4_Proband 36, Absatz 22)

„Per, parliamo dei romanci magari, Sursilvan non potrei dire. Ehm... Lo vedo come una popolazione molto monolitica, molto attaccata, c'è, molto, come dire, molto affiatata, molto cosciente della propria identità, della propria territorialità, infatti hanno anche a livello politico una lobby incredibile“ (POS6_Proband 38, Absatz 26)

„Ma per quanto riguarda la, l'italiano, ecco, credo che sia in gran parte un po', come dire, non... Molto superficiale e sia proprio un po' il rapporto tra il fratello grande e quello piccolo, no, ecco. Benché, diciamo, adesso a livello politico negli ultimi anni si è fatto tanto, no“ (POS6_Proband 38, Absatz 33)

„Una grande differenza c'è tra l'Italia. Solo nella politica, e se vogliamo le strade come sono tenute del cantone, pulite... Poi in Italia...“ (POS7_Proband 39, Absatz 26)

„Domanda: Lei si sente anche isolata del resto del cantone? Eh, come per esempio, con le autorità e così, non è che... Eh, noi conosciamo tutti i politici [...] del canton Ticino, del canton Grigioni, boh, ne conosco alcuni che magari li seguo per simpatia, o, ma non sono in grado di, di dire tal politico è capace, come sono disposta a dare un giudizio su uno del Ticino [...]. Per noi il Ticino è più vicino, è più...“ (ROV1_Proband 41, Absatz 26)

„E, lo vedo anche a livello politico e, per tante cose che non si riesce a comunicare a Coira. In Ticino a livello politico si discute, si protesta, si... [...] Invece qui, ehm, no. Pochissimo. Poi in paese si litiga, a Roveredo è un disastro.“ (ROV3_Proband 43, Absatz 46)

„Infatti, si guardano i giornali o si guarda un po' la televisione, la mia regione è quella quando qualcosa no va, eh, si reclama subito verso il governo a Coira. Però nessuno ha il coraggio di andare a Coira.“ (ROV4_Proband 44, Absatz 25)

„Ma, anche un esempio di questa... Di questo aspetto linguistico, è che ad esempio noi abbiamo dei rappresentanti mesolcinesi in Gran Consiglio. E in Gran Consiglio non c'è il traduttore. Cioè, uno può parlare, se vuole, non c'è l'obbligo di esprimersi in tedesco, però 3/4 delle persone presenti non capirà. Insomma, uno dice no, perché... E quindi adesso si sta discutendo di, ehm, come c'è al Parlamento nazionale, di poter avere delle traduzioni simultanee, in modo che posso esprimermi in italiano e sono anche più rilassata e riesco anche a rendere di più l'idea di quello che dicono, eh, in modo però che tutti capiscono“ (ROV5_Proband 45, Absatz 34)

„Secondo me che dire che siamo tutti in Svizzera allo stesso modo è un po', è una cosa fuori di luogo, alla fine, no. Perché... La cosa che ci accomuna sicuramente è il, il, sono Staatswesen, no, le cose statali, le, il, la politica sicuramente, c'è, poi ci accomuna e ci divide, perché anche lì, no... Si vede poi alla fine, quando sono le votazioni, tipicamente, ecco, Röstigraben, no... San Gottardo Graben... [...]“ (ROV8_Proband 48, Absatz 35)

„Io sono molto più per la coesione nazionale interlinguistica, no. Anche se poi la comunicazione poi non è facile, ma sono convinto che si potrebbe fare meglio con il federalismo a livello politico ma anche a livello propriamente culturale. Quindi boh, la visione della Svizzera è... Vielfältig, no.“ (ROV8_Proband 48, Absatz 41)

„Es nützt den Leuten da in der Region mehr, wenn man Romanisch versteht, als die ganze Italienische Politik, die die Schüler lernen müssen.“ (THU1_Proband 57, Absatz 56)

„Dazumal war das ein sehr delikates Ding, wer der bessere Skiclub ist, das ist heute nicht mehr so. Der Skiclub Beverin hatte Beschneiungsanlagen, der äussere Berg hatte das nicht. Zu wenig Schnee gleich nicht gut fahren. Und sie hätten immer das Angebot gehabt, da drüben zu trainieren, aber sie sind nie gekommen. Sie sind lieber mit den Jungs nach Disentis oder so gefahren. Das habe ich als Unterländer eigentlich nie begriffen. Es ist auch heute noch politisch, also Cazis und Thusis sind auch nicht eins.“ (THU2_Proband 58, Absatz 43)

„Wissen Sie, wenn man hier überall liest, dass man sich zusammenschliessen soll... Cazis und der ganze Berg sind jetzt eine Gemeinde. Thusis wird nie mit denen zusammenschliessen können. Die wollen nie miteinander. Eben, schon mit den Schulen, da war schon früher das Thema, die Schulen zusammenzuschliessen.“ (THU2_Proband 58, Absatz 48)

„Weil heutzutage mit der Elektronik und alles, weisst du, wenn ich, ich kenne Leute, die in Disentis wohnen und für Zürich arbeiten, zum Beispiel. Also dann sollen sie nicht behaupten, dass das im Kanton nicht geht. Das ist Gugus, das ist einfach je nach dem, was für Parlamentarier, oder was für, was für Leute vorne sind im Parlament, so tut es auch richten. Und das geht nicht über ein Jahr, das geht halt über mehrere und, ja...“ (DIS1_Proband 65, Absatz 23)

„Ja, bei uns ist auch ein wenig eine andere Mentalität als die von Chur und Umgebung. [...] Puh, politisch oder, weiss auch nicht. Was soll ich sagen, ich weiss auch nicht, das...“ (DIS2_Proband 66, Absatz 15)

„Also, vor allem, das sieht man auch bei Abstimmungen (Lachen), wenn man die Walser rausnimmt, also, man merkt das, die sind anders gewohnt zum Denken. Also, das Prättigau fällt ja meistens auf da, wenn es Abstimmungen gibt.“ (DIS4_Proband 68, Absatz 32)

„Das ist das wo, in Richtung Obersurselva wahrscheinlich am meisten verloren geht. Wir identifizieren uns viel zu wenig mit der Region. Und, und sind auch dort, sind dort viel zu, ja... Aber das ist wahrscheinlich auch ein wenig politisch, weil wir untereinander nicht ganz auskommen, haben wir auch den Zusammenhalt, wo uns da ein wenig fehlt.“ (DIS5_Proband 69, Absatz 33)

„Und wissen vor allem nicht, dass es eine vierte Landessprache ist. Das... Aber das wissen auch die Politiker oft nicht, wenn man schaut, was im Romanisch aufgegeben wird und was im Englisch ausgegeben wird.“ (DIS5_Proband 69, Absatz 36)

„Das ist vielleicht eher politisch, oder. Dort müssen wir uns schon wehren, da haben die Minderheiten schon gewisse Nachteile. Wenn es eine wichtige Abstimmung gibt, tourismusmässig zum Beispiel, ich tue das aus dieser Sicht beurteilen, oder, dann müssen wir immer lobbyieren, vor allem in der Stadt Chur und Ems und Landquart und Igis. Wenn Sie schauen, Graubünden hat, glaube ich, etwa 170'000 Einwohner und von denen sind etwa 80'000 stimmberechtigt und 40'000 sind im Rheintal. Dort haben wir dann manchmal die Mühe.“ (LEN8_Proband 88, Absatz 19)